

# Act

## Chapter 26

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Παῦλον ἔφη, Ἐπιτρέπεται σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ  
아그립바가 그리고 에게 그- 바울에게 말하였다 허락된다 너에게 위하여 너-자신을  
[G0067](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3972](#) [G5346](#) [G2010](#) [G4771](#) [G5228](#) [G4572](#)  
λέγειν. τότε ὁ Παῦλος, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἀπελογοῖτο:  
말하기를 그때 그- 바울이 내밀어 그- 손을 변호하였다  
[G3004](#) [G5119](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0626](#)

아그립바가 바울더러 이르되 너를 위하여 말하기를 네게 허락하노라 하니 이에 바울이 손을 들어 변명하되

2 Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰουδαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα,  
에-관하여 모든-것들을 그것들을 고소당하는 에-의해 유대인들에게 왕이여 아그립바여  
[G4012](#) [G3956](#) [G3739](#) [G1458](#) [G5259](#) [G2453](#) [G0935](#) [G0067](#)  
ἦγην εἰμαυτὸν μακάριον ἐπὶ σοῦ, μέλλων σήμερον ἀπολογοῖσθαι.  
여긴다 나-자신을 복된 앞에서 당신 장차 오늘 변호하기를  
[G2233](#) [G1683](#) [G3107](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3195](#) [G4594](#) [G0626](#)

아그립바 왕이여 유대인이 모든 송사하는 일을 오늘 당신 앞에서 변명하게 된 것을 다행히 여기옵나이다

3 μάλιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰουδαίους ἔθων, τε  
특히 전문가인 있는 당신이 모든-것들-의 그- 에-걸쳐 유대인들-의 관습들과 그리고  
[G3122](#) [G1109](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2453](#) [G1485](#) [G5037](#)  
καὶ ζητημάτων; διὸ δέομαι, μακροθύμως ἀκοῦσαί μου.  
그리고 문제들에-대하여 그러므로 간청합니다 오래-참으며 듣기를 나-의-말을  
[G2532](#) [G2213](#) [G1352](#) [G1189](#) [G3116](#) [G0191](#) [G1473](#)

특히 당신이 유대인의 모든 풍속과 및 문제를 아심이니이다 그러므로 내 말을 너그러이 들으시기를 바라옵나이다

4 Τὴν μὲν οὖν βίωσίν μου, <τὴν> ἐκ νεότητος, τὴν ἀπ' ἀρχῆς  
그- 한편 그러므로 생활을 나-의 그- 로부터 어릴-때부터 그- 로부터 처음부터  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0981](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3503](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0746](#)  
γενομένην ἐν τῷ ἔθνει μου, ἔν τε Ἱεροσόλοις, ἴσασι πάντες [οἱ]  
된 에서 그- 민족 나-의 에서 그리고 예루살렘에서 안다 모든 그-  
[G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5037](#) [G2414](#) [G1492](#) [G3956](#) [G3588](#)

Ἰουδαῖοι,  
유대인들이  
[G2453](#)

내가 처음부터 내 민족 중애와 예루살렘에서 젊었을 때 생활한 상태를 유대인이 다 아는 바라

5 προγινώσκοντές με ἄνωθεν, ἐὰν θέλωσι μαρτυρεῖν, ὅτι κατὰ τὴν  
미리-알고-있으며 나를 위로부터 만일 원한다면 증언하기를 라고 따라 그-  
[G4267](#) [G1473](#) [G0509](#) [G1437](#) [G2309](#) [G3140](#) [G3754](#) [G2596](#) [G3588](#)  
ἀκριβεστάτην αἴρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας, ἔζησα Φαρισαῖος.  
가장-엄격한 분파를 그- 우리-의 종교-의 살았다 바리새인으로  
[G0196](#) [G0139](#) [G3588](#) [G2251](#) [G2356](#) [G2198](#) [G5330](#)

일찍부터 나를 알았으니 저희가 증거하려 하면 내가 우리 종교의 가장 엄한 파를 좇아 바리새인의 생활을 하였다고 할 것이라

6 καὶ νῦν ἐπ’ ἐλπίδι τῆς εἰς τοὺς πατέρας ἡμῶν ἐπαγγελίας, γενομένης  
 그리고 지금 위에 소망에 그- 에게 그- 조상들에게 우리-의 약속-의 된  
[G2532](#) [G3568](#) [G1909](#) [G1680](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1860](#) [G1096](#)

ὕπὸ τοῦ Θεοῦ, ἔστηκα κρινόμενος,  
 에-의해 그- 하나님에게 서-있다 심판받으며  
[G5259](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2476](#) [G2919](#)

이제도 여기 서서 심문 받는 것은 하나님이 우리 조상에게 약속하신 것을 바라는 까닭이니

7 εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν ἐν ἐκτενεῖα, νύκτα καὶ ἡμέραν,  
 에게 그것을 그- 열두-지파가 우리-의 에서 간절함으로 밤과 그리고 낮을  
[G1519](#) [G3739](#) [G3588](#) [G1429](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1616](#) [G3571](#) [G2532](#) [G2250](#)

λατρεῖον, ἐλπίζει καταντῆσαι; περὶ ἧς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ  
 섬기며 바라다 도달하기를 에-관하여 그 소망에-대하여 고소당한다 에-의해  
[G3000](#) [G1679](#) [G2658](#) [G4012](#) [G3739](#) [G1680](#) [G1458](#) [G5259](#)

Ἰουδαίων, βασιλεῦ.  
 유대인들에게 왕이여  
[G2453](#) [G0935](#)

이 약속은 우리 열두 지파가 밤낮으로 간절히 하나님을 받들어 섬김으로 열기를 바라는 바인데 아그립바 왕이여 이 소망을 인하여 내가 유대인들에게 송사를 받는 것이니이다

8 τί ἄπιστον κρίνεται παρ’ ὑμῖν, εἰ ὁ Θεὸς νεκροὺς ἐγείρει?  
 어찌하여 믿을-수-없다고 판단되느냐 앞에서 너희 만일 그- 하나님이 죽은-자들을 살리시면  
[G5101](#) [G0571](#) [G2919](#) [G3844](#) [G4771](#) [G1487](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3498](#) [G1453](#)

당신들은 하나님이 죽은 사람 다시 살리심을 어찌하여 못 믿을 것으로 여기나이까

9 ἐγὼ μὲν οὖν ἔδοξα ἑμαυτῷ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ  
 나는 한편 그러므로 생각하였다 나-자신에게 대하여 그- 이름을 예수 그-  
[G1473](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1380](#) [G1683](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G3588](#)

Ναζωραίου, δεῖν πολλὰ ἐναντία πράξει.  
 나사렛-의 마땅하다고 많은 반대되는-것들을 행하기를  
[G3480](#) [G1163](#) [G4183](#) [G1727](#) [G4238](#)

나도 나사렛 예수의 이름을 대적하여 범사를 행하여야 될 줄 스스로 생각하고

10 ὁ καὶ ἐποίησα ἐν Ἱεροσολύμοις; καὶ πολλοὺς τε τῶν ἁγίων  
 그것을 또한 하였다 에서 예루살렘에서 그리고 많은 그리고 그- 거룩한-자들-의  
[G3739](#) [G2532](#) [G4160](#) [G1722](#) [G2414](#) [G2532](#) [G4183](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0040](#)

ἐγὼ ἐν φυλακαῖς κατέκλεισα, τὴν παρὰ τῶν ἀρχιερέων ἐξουσίαν λαβών;  
 내가 에서 감옥들에 가두었다 그- 로부터 그- 대제사장들-의 권한을 받아서  
[G1473](#) [G1722](#) [G5438](#) [G2623](#) [G3588](#) [G3844](#) [G3588](#) [G0749](#) [G1849](#) [G2983](#)

ἀναιρουμένων τε αὐτῶν, κατήνεγκα ψῆφον.  
 죽임-당할-때에 그리고 그들이 던졌다 투표를  
[G0337](#) [G5037](#) [G0846](#) [G2702](#) [G5586](#)

예루살렘에서 이런 일을 행하여 대제사장들에게서 권세를 얻어 가지고 많은 성도를 옥에 가두며 또 죽일 때에 내가 가편 투표를 하였

11 καὶ κατὰ πάσας τὰς συναγωγὰς, πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς, ἠνάγκαζον  
 그리고 에-걸쳐 모든 그- 회당들에서 여러-번 벌하며 그들을 강제하였다  
[G2532](#) [G2596](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4864](#) [G4178](#) [G5097](#) [G0846](#) [G0315](#)

βλασφημεῖν. περισσῶς τε ἔμμαινόμενος αὐτοῖς, ἐδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς  
 모독하기를 극히 그리고 미쳐서 그들을 박해하였다 까지 심지어 으로 그-  
[G0987](#) [G4057](#) [G5037](#) [G1693](#) [G0846](#) [G1377](#) [G2193](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3588](#)

ἔξω πόλεις,  
 밖-의 도시들까지  
[G1854](#) [G4172](#)

또 모든 회당에서 여러 번 형벌하여 강제로 모독하는 말을 하게 하고 저희를 대하여 심히 격분하여 외국 성까지도 가서 핍박하였고

12 Ἐν οἷς, πορευόμενος εἰς τὴν Δαμασκὸν, μετ' ἐξουσίας καὶ  
 에서 그것들-중에 가며 으로 그- 다마스쿠스에 함께 권한과 그리고  
[G1722](#) [G3739](#) [G4198](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1154](#) [G3326](#) [G1849](#) [G2532](#)

ἐπιτροπῆς τῆς τῶν ἀρχιερέων,  
 위임을 그- 그- 대제사장들-의  
[G2011](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0749](#)

그 일로 대제사장들의 권세와 위임을 받고 다메섹으로 갔나이다

13 ἡμέρας μέσης κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν ὑπὲρ, τὴν  
 날 한가운데에 에-걸쳐 그- 길에서 보았다 왕이여 하늘에서 넘어서는 그-  
[G2250](#) [G3319](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3708](#) [G0935](#) [G3771](#) [G5228](#) [G3588](#)

λαμπρότητα τοῦ ἡλίου, περιλάμπσαν με, φῶς; καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ  
 밝음을 그- 해-의 비추는 나를 빛을 그리고 그- 함께 나와  
[G2987](#) [G3588](#) [G2246](#) [G4034](#) [G1473](#) [G5457](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G1473](#)

πορευομένων.  
 가는-자들을  
[G4198](#)

왕이여 때가 정오나 되어 길에서 보니 하늘로서 해보다 더 밝은 빛이 나와 내 동행들을 둘러 비추는지라

14 πάντων τε καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν, ἤκουσα φωνὴν, λέγουσαν  
 모든 그리고 넘어지니 우리-의 으로 그- 땅에 들었다 음성을 말하는  
[G3956](#) [G5037](#) [G2667](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G0191](#) [G5456](#) [G3004](#)

πρὸς με τῇ Ἑβραϊδι διαλέκτῳ, Σαούλ, Σαούλ, τί με διώκεις;  
 에게 나에게 그- 히브리 방언으로 사울아 사울아 어찌하여 나를 박해하느냐  
[G4314](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1446](#) [G1258](#) [G4549](#) [G4549](#) [G5101](#) [G1473](#) [G1377](#)

σκληρόν σοι πρὸς κέντρα λακτίζειν.  
 매우-힘든 너에게 대하여 찰찌를 차기를  
[G4642](#) [G4771](#) [G4314](#) [G2759](#) [G2979](#)

우리가 다 땅에 엎드러지매 내가 소리를 들으니 히브리 방언으로 이르되 사울아 사울아 네가 어찌하여 나를 핍박하느냐 가시채를 뒷 발질하기가 네게 고생이니라

15 ἐγὼ δὲ εἶπα, Τίς εἶ, Κύριε? ὁ δὲ Κύριος εἶπεν, Ἐγὼ  
 나는 그리고 말하였다 누구이십니까 이십니까 주님이여 그- 그리고 주님이 말씀하셨다 나는  
[G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2962](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2962](#) [G3004](#) [G1473](#)

εἶμι Ἰησοῦς, ὃν σὺ διώκεις.  
 이다 예수이니라 그를 네가 박해하는  
[G1510](#) [G2424](#) [G3739](#) [G4771](#) [G1377](#)

내가 대답하되 주여 뉘시니까 주께서 가라사대 나는 네가 핍박하는 예수라

16 ἀλλὰ ἀνάστηθι, καὶ στήθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου; εἰς τοῦτο γὰρ,  
 그러나 일어나라 그리고 서라 위에 그- 발들-위에 너-의 위하여 이것을 왜냐하면  
[G0235](#) [G0450](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#) [G1519](#) [G3778](#) [G1063](#)

ὤφθην σοι, προχειρίσασθαί σε ὑπηρέτην, καὶ μάρτυρα, ὧν τε εἰδὲς  
 나타났다 너에게 임명하기-위해 너를 섬기는-자로 그리고 증인으로 그것들-의 그리고 보았다  
[G3708](#) [G4771](#) [G4400](#) [G4771](#) [G5257](#) [G2532](#) [G3144](#) [G3739](#) [G5037](#) [G3708](#)

με, ὧν τε ὀφθήσομαί σοι,  
 나를 그것들-의 그리고 나타나겠다 너에게  
[G1473](#) [G3739](#) [G5037](#) [G3708](#) [G4771](#)

| 일어나 네 발로 서라 내가 네게 나타난 것은 곧 네가 나를 본 일과 장차 내가 네게 나타날 일에 너로 사환과 증인을 삼으려 함이니

17 ἔξαιρούμενός σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ ἐκ τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς  
 구출하며 너를 에서 그- 백성과 그리고 에서 그- 이방인들에게서 에게 그들을  
[G1807](#) [G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1519](#) [G3739](#)

ἐγὼ ἀποστέλλω σε,  
 내가 보낸다 너를  
[G1473](#) [G0649](#) [G4771](#)

| 이스라엘과 이방인들에게서 내가 너를 구원하여 저희에게 보내어

18 ἀνοῖξαι ὀφθαλμούς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ σκοτούς εἰς φῶς, καὶ  
 열기-위해 눈들을 그들-의 그-를 돌이키기-위해 로부터 어둠에서 으로 빛으로 그리고  
[G0455](#) [G3788](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1994](#) [G0575](#) [G4655](#) [G1519](#) [G5457](#) [G2532](#)

τῆς ἐξουσίας τοῦ Σατανᾶ ἐπὶ τὸν Θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν  
 그- 권세에서 그- 사탄-의 에게 그- 하나님에게 그-를 받기-위해 그들이 용서를  
[G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G4567](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2983](#) [G0846](#) [G0859](#)

ἀμαρτιῶν, καὶ κληρον ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πίστει τῇ εἰς ἐμέ.  
 죄들-의 그리고 유산을 에서 그- 거룩하게-된-자들-가운데에 믿음으로 그- 에-대한 나를  
[G0266](#) [G2532](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0037](#) [G4102](#) [G3588](#) [G1519](#) [G1473](#)

| 그 눈을 뜨게 하여 어둠에서 빛으로, 사단의 권세에서 하나님께로 돌아가게 하고 죄사함과 나를 믿어 거룩케 된 무리 가운데서 기업을 얻게 하리라 하더이다

19 Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, οὐκ ἐγενόμην ἀπειθῆς τῇ οὐρανίῳ ὀπτασίᾳ;  
 그러므로 왕이여 아그립바여 앓 되었다 불순종하지-않았다 그- 하늘-의 환상에  
[G3606](#) [G0935](#) [G0067](#) [G3756](#) [G1096](#) [G0545](#) [G3588](#) [G3770](#) [G3701](#)

| 아그립바 왕이여 그러므로 하늘에서 보이신 것을 내가 거스리지 아니하고

20 ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῶ πρώτον, τε καὶ Ἱεροσολύμοις πᾶσάν, τε  
 오히려 그- 에서 다마스쿠스에서 먼저 그리고 그리고 예루살렘에서 모든 그리고  
[G0235](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1154](#) [G4412](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2414](#) [G3956](#) [G5037](#)

τὴν χώραν τῆς Ἰουδαίας, καὶ τοῖς ἔθνεσιν, ἀπήγγελλον μετανοεῖν καὶ  
 그- 지방을 그- 유대-의 그리고 그- 이방인들에게 전하였다 회개하고 그리고  
[G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1484](#) [G0518](#) [G3340](#) [G2532](#)

ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν Θεόν, ἅξια τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας.  
 돌이키라고 에게 그- 하나님에게 합당한 그- 회개-의 행위들을 행하며  
[G1994](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0514](#) [G3588](#) [G3341](#) [G2041](#) [G4238](#)

| 먼저 다메섹에와 또 예루살렘에 있는 사람과 유대 온 땅과 이방인에게까지 회개하고 하나님께로 돌아가서 회개에 합당한 일을 행하라 선전하므로

21 ἔνεκα τούτων, με Ἰουδαῖοι συλλαβόμενοι, [ὄντα] ἐν τῷ ἱερῷ, ἐπειρῶντο  
 때문에 이것들을 나를 유대인들이 붙잡아서 있는 에서 그- 성전에서 시도하였다  
[G1752](#) [G3778](#) [G1473](#) [G2453](#) [G4815](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3987](#)

διαχειρίσασθαι.  
 죽이기를  
[G1315](#)

유대인들이 성전에서 나를 잡아 죽이고자 하였으나

22 ἐπικουρίας οὖν τυχῶν τῆς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἄχρι τῆς ἡμέρας  
 도움을 그러므로 얻어서 그- 로부터 그- 하나님에게서 까지 그- 날  
[G1947](#) [G3767](#) [G5177](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0891](#) [G3588](#) [G2250](#)

ταύτης, ἔστηκα, μαρτυρόμενος μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ, οὐδὲν ἔκτος  
 이 서-있다 증언하며 작은-자에게 그리고 그리고 큰-자에게 아무것도 밖에  
[G3778](#) [G2476](#) [G3143](#) [G3398](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3173](#) [G3762](#) [G1622](#)

λέγων, ὧν τε οἱ προφῆται ἐλάλησαν μελλόντων γίνεσθαι, καὶ  
 말하며 그것들을 그리고 그- 선지자들이 말하였다 장차 일어날-것들을 그리고  
[G3004](#) [G3739](#) [G5037](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2980](#) [G3195](#) [G1096](#) [G2532](#)

Μωϋσῆς:  
 모세가  
[G3475](#)

하나님의 도우심을 받아 내가 오늘까지 서서 높고 낮은 사람 앞에서 증거하는 것은 선지자들과 모세가 반드시 되리라고 말한 것밖에 없으니

23 εἰ παθητὸς ὁ Χριστός; εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν, φῶς  
 만일 고난받을 그- 그리스도가 만일 첫째로 에서 부활-의 죽은-자들-의 빛을  
[G1487](#) [G3805](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1487](#) [G4413](#) [G1537](#) [G0386](#) [G3498](#) [G5457](#)

μέλλει καταγγέλλειν τῷ τε λαῷ, καὶ τοῖς ἔθνεσιν.  
 장차 선포하기를 그- 그리고 백성에게 그리고 그- 이방인들에게  
[G3195](#) [G2605](#) [G3588](#) [G5037](#) [G2992](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1484](#)

곧 그리스도가 고난을 받으실 것과 죽은 자 가운데서 먼저 다시 살아나사 이스라엘과 이방인들에게 빛을 선전하시리라 함이니이다 하니라

24 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου, ὁ Φῆστος μεγάλη τῆ φωνῆ φησιν,  
 이것들을 그리고 그-가 변호하니 그- 베스도가 큰 그- 음성으로 말한다  
[G3778](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0626](#) [G3588](#) [G5347](#) [G3173](#) [G3588](#) [G5456](#) [G5346](#)

Μαίνη, Παῦλε! τὰ πολλά σε γράμματα, εἰς μανίαν περιτρέπει!  
 미쳤다 바울아 그- 많은 너를 학문이 으로 미침으로 돌리고-있다  
[G3105](#) [G3972](#) [G3588](#) [G4183](#) [G4771](#) [G1121](#) [G1519](#) [G3130](#) [G4062](#)

바울이 이같이 변명하매 베스도가 크게 소리하여 가로되 바울아 네가 미쳤도다 네 많은 학문이 너를 미치게 한다 하니

25 ὁ δὲ Παῦλος, Οὐ μαίνομαι, φησίν, κράτιστε Φῆστε, ἀλλὰ ἀληθείας  
 그- 그러나 바울이 앓 미쳤다 말한다 가장-존귀한 베스도여 오히려 진리-의  
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G3756](#) [G3105](#) [G5346](#) [G2903](#) [G5347](#) [G0235](#) [G0225](#)

καὶ σωφροσύνης ῥήματα ἀποφθέγγομαι.  
 그리고 분별-의 말들을 말한다  
[G2532](#) [G4997](#) [G4487](#) [G0669](#)

바울이 가로되 베스도 각하여 내가 미친 것이 아니요 참되고 정신차린 말을 하나이다

26 ἐπίσταται γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεὺς, πρὸς ὃν καὶ  
 알고-있다 왜냐하면 에-관하여 이것들을 그- 왕이 에게 그를 또한  
[G1987](#) [G1063](#) [G4012](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0935](#) [G4314](#) [G3739](#) [G2532](#)

παρρησιαζόμενος λαλῶ. λανθάνειν γὰρ αὐτὸν [τι] τούτων οὐ.  
 담대히-말하며 말한다 숨겨져-있기를 왜냐하면 그에게 무엇인가가 이것들-중에 없다고  
[G3955](#) [G2980](#) [G2990](#) [G1063](#) [G0846](#) [G5100](#) [G3778](#) [G3756](#)

πείθομαι οὐθέν οὐ γὰρ ἔστιν ἐν γωνία πεπραγμένον, τοῦτο.  
 믿는다 아무것도 않다 왜냐하면 이다 에서 구석에서 이루어진-것이 이것이  
[G3982](#) [G3762](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1137](#) [G4238](#) [G3778](#)

왕께서는 이 일을 아시기로 내가 왕께 담대히 말하노니 이 일에 하나라도 아시지 못함이 없는 줄 믿나이다 이 일은 한편 구석에서 행한 것이 아니로소이다

27 πιστεύεις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, τοῖς προφήταις? οἶδα ὅτι πιστεύεις.  
 믿습니까 왕이여 아그립바여 그- 선지자들을 안다 라고 믿으시는-것을  
[G4100](#) [G0935](#) [G0067](#) [G3588](#) [G4396](#) [G1492](#) [G3754](#) [G4100](#)

아그립바 왕이여 선지자를 믿으시나이까 믿으시는 줄 아나이다

28 ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον, Ἐν ὀλίγω με πείθεις  
 그- 그러나 아그립바가 에게 그- 바울에게 에서 적은-것으로 나를 설득하느냐  
[G3588](#) [G1161](#) [G0067](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3972](#) [G1722](#) [G3641](#) [G1473](#) [G3982](#)

Χριστιανὸν ποιῆσαι?  
 그리스도인이 되도록  
[G5546](#) [G4160](#)

아그립바가 바울더러 이르되 네가 적은 말로 나를 권하여 그리스도인이 되게 하려 하는도다

29 ὁ δὲ Παῦλος, Εὐξαίμην ἄν τῳ Θεῷ, καὶ ἐν ὀλίγω  
 그- 그러나 바울이 기도하겠다 그럴-수-있다면 그- 하나님에게 그리고 에서 적은-것으로  
[G3588](#) [G1161](#) [G3972](#) [G2172](#) [G0302](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3641](#)

καὶ ἐν μεγάλῳ, οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς ἀκούοντάς  
 그리고 에서 큰-것으로 않 단지 당신만 아니라 그리고 모든 그- 듣는-자들이  
[G2532](#) [G1722](#) [G3173](#) [G3756](#) [G3440](#) [G4771](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#)

μου σήμερον, γενέσθαι τοιούτους ὅποιος καὶ ἐγὼ εἶμι -- παρεκτός τῶν  
 나-의-말을 오늘 되기를 이러한 같은 또한 나도 이다 제외하고 그-  
[G1473](#) [G4594](#) [G1096](#) [G5108](#) [G3697](#) [G2532](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3924](#) [G3588](#)

δεσμῶν τούτων.  
 결박들을 이것들을  
[G1199](#) [G3778](#)

바울이 가로되 말이 적으나 많으나 당신뿐 아니라 오늘 내 말을 듣는 모든 사람도 다 이렇게 결박한 것 외에는 나와 같이 되기를 하나님께 원하노이다 하니라

30 Ἄνεστη τε ὁ βασιλεὺς, καὶ ὁ ἡγεμῶν, ἢ τε Βερνίκη, καὶ  
 일어났다 그리고 그- 왕과 그리고 그- 총독과 그- 그리고 버니게와 그리고  
[G0450](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0935](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2232](#) [G3588](#) [G5037](#) [G0959](#) [G2532](#)

οἱ συνκαθήμενοι αὐτοῖς,  
 그- 함께-앉아-있는-자들이 그들에게  
[G3588](#) [G4775](#) [G0846](#)

왕과 총독과 버니게와 그 함께 앉은 사람들이 다 일어나서

31 καὶ ἀναχωρήσαντες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι, Οὐδὲν θανάτου,  
그리고 물러나서 말하였다 에게 서로 말하기를 라고 아무것도 죽음-이나  
[G2532](#) [G0402](#) [G2980](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3762](#) [G2288](#)

ἢ δεσμῶν ἄξιον <τι>, πράσσει ὁ ἄνθρωπος οὗτος.  
또는 결박에 합당한 무엇인가를 행하다 그- 사람은 이  
[G2228](#) [G1199](#) [G0514](#) [G5100](#) [G4238](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3778](#)

| 물러가 서로 말하되 이 사람은 사형이나 결박을 당할 만한 행사가 없다 하더라

32 Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήστῳ ἔφη, Ἀπολεύσθαι ἐδύνατο ὁ ἄνθρωπος  
아그립바가 그리고 그- 베스도에게 말하였다 석방될-수-있었다 할-수-있었다 그- 사람이  
[G0067](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5347](#) [G5346](#) [G0630](#) [G1410](#) [G3588](#) [G0444](#)

οὗτος, εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καίσαρα.  
이 만일 않 상소하였더라면 가이사에게  
[G3778](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1941](#) [G2541](#)

| 이에 아그립바가 베스도더러 일러 가로되 이 사람이 만일 가이사에게 호소하지 아니하였더라면 놓을 수 있을 뻔하였다 하니라